

Chypre

Authentique Route 7

Conduire à Chypre
en toute sécurité

Un hébergement
rural confortable

Informations
pratiques

Version

DIGITALE

Seulement



Retour à la nature

Pafos – Emba – Lemba – Kissonera – Coral Bay – Maa Palaiokastro – Gorges d'Avakas – Lara Bay – Pegeia – Kathikas – Akourdaleia – Kato et Pano Arodes – Ineia – Drouseia – Fasli – Androlikou – Neo Chorio – Latsi – Bains d'Aphrodite – Polis – Chrysochou – Skoulli – Choli – Miliou – Giolou – Stroumpi – Tsada – Monastère d'Agios Neofytos – Mesogi – Pafos



Itinéraire 7

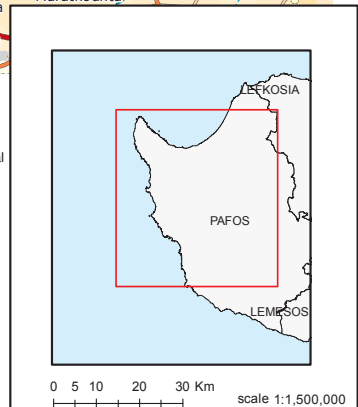
Pafos – Emba – Lemba – Kissonera – Coral Bay – Maa Paliokastro – Gorges d’Avakas – Lara Bay – Pegeia – Kathikas – Akourdaleia – Kato et Pano Arodes – Ineia – Drouseia – Fasli – Androlikou – Neo Chorio – Latsi – Bains d’Aphrodite – Polis – Chrysochou – Skoulli – Choli – Miliou – Giolou – Stroumpi – Tsada – Monastère d’Agios Neofytos – Mesogi – Pafos



Prepared by Lands and Surveys Department, Ministry of Interior, Kypros 2015.

Légende

- | | |
|---|---|
| Autoroute | Patrimoine Culturel Mondial de l'Unesco |
| Route principale | Aire de pique nique |
| Route secondaire | Site archéologique |
| Sentier de grande randonnée européen E4 | Eglise |
| Sentier Nature | Monastère |
| Château | Musée |
| Sentier nature (Départ) | Lieu d'intérêt |
| Phare | |



© STATE COPYRIGHT RESERVED

Ce circuit mériterait plutôt deux jours, car il emprunte des chemins en dehors des sentiers battus, et que ses différentes étapes invitent à des arrêts plus prolongés.

Commencez l'aventure à Empa, l'un des plus grands villages de l'île, dont le nom signifie littéralement « Entrez ». Sur la place du village, admirez l'église du 12^e siècle de la Panagia Chryseleousa et sa merveilleuse architecture byzantine.

Les magnifiques plantations de bananiers forment une composante essentielle des paysages de la région de Pafos

Voisin d'Empa, Lempa est un très vieux village dont la fondation remonterait à la période Chalcolithique (3800 – 2400 av. J.C.). Aujourd'hui Lempa accueille le Lempa Experimental Village, un projet archéologique développé à partir de 1982 avec l'ambition de recréer un village du Chalcolithique avec toutes ses activités préhistoriques, de la fabrication de matériaux de construction à la cuisson de poteries et aux méthodes de cuisine de l'époque. A cela s'ajoute le Collège d'Art de Chypre, fondé en 1969 par l'un des plus célèbres artistes de Chypre, Stass Paraskos, qui accueille artistes locaux et étrangers.

Une étape obligée pour les amateurs d'art.



Kissonerga

Suivez la route jusqu'à Kissonerga au milieu des magnifiques plantations de bananiers, si caractéristiques de la région de Pafos, avec une vue splendide sur Coral Bay. La route plantée de palmiers qui longe Coral Bay offre tout ce qu'il faut aux touristes (hôtels, bars, tavernes, mini-marchés, etc.) et la plage de Coral Bay

propose à la location, lits de plage, parasols, et matériel pour les sports nautiques.

Après Coral Bay, tournez à gauche pour rejoindre les ruines de Maa Palaiokastro, un site de l'Age de Bronze tardif à Chypre, qui se situe à la pointe séparant Coral Bay de la plage de Corallia.

Palaiokastro, qui signifie « vieux château » est sans conteste un endroit stratégique, car situé entre les

deux baies avec une vue aussi bien sur la mer que vers l'intérieur de l'île.

Quittez ensuite Maa par la même route pour aller contempler les célèbres grottes marines voisines. Le spectacle de ces cavités rocheuses sculptées par la mer et lessivées par l'eau bleue et turquoise mérite quelques photos, et même une promenade vespérale le long des falaises.

Poursuivez sur la route côtière principale jusqu'à la plage de galets tranquille et le petit port de pêcheurs d'Agios Georgios, où vous pouvez aussi casser la croûte dans les restaurants au-dessus du port. Le lieu est connu pour ses spectaculaires couchers de soleil à la fin du printemps et au début de l'hiver avec ses nuances rouge et ambre colorant la péninsule d'Akamas.



Agios Georgios Pegias

Revenez sur la route principale traversant Agios Georgios pour rejoindre l'Akamas. Vous passerez devant l'église d'Agios Georgios sur la gauche et un site archéologique sur votre droite.

Ce site, qui était à son apogée sous Justinien (527 – 565 de notre ère) abrite les ruines de trois basiliques chrétiennes et des thermes, tous datant du 6^e siècle.



Akamas

Descendez la colline pour entrer dans l'Akamas, péninsule qui offre sans doute,

les plus beaux paysages naturels de l'île.

Le Parc National, d'une étendue de 230 km² ponctuée de vallées, de gorges et de baies sablonneuses, abrite 168



espèces d'oiseaux, 10 de mammifères, 17 de reptiles et d'innombrables espèces de papillons, dont l'endémique *Glaucopsyche bleu* de Paphos. Quant aux plantes, sur ses 530 espèces différentes, 36 sont endémiques à l'île.



Gorges d'Avakas

Les gorges d'Avakas sont un paradis pour les randonneurs, offrant des points de vue splendides ainsi qu'une faune et une flore abondante, incluant la *Centaurea akamantis*

et une flore abondante, incluant la *Centaurea akamantis*, une plante aux fleurs violettes dont l'espèce est en danger. Le sentier nature, qui serpente entre des rochers de calcaire d'une hauteur parfois de 30 mètres, est long d'environ 1,2 kilomètre et requiert des souliers de marche appropriés.



Lara Bay Akamas

Une flore abondante tapisse les gorges, dont des fougères, des genévriers phéniciens, des chênes et des figuiers sauvages, habitat naturel de nombreuses espèces

de serpents, de papillons, de faucons, de hiboux, de chèvres sauvages, de lapins et de renards. Attention aux chutes de pierres et au terrain parfois glissant.

Moins physique, mais tout aussi magnifique à découvrir, est la baie de Lara à quelques kilomètres des gorges. C'est l'une des plus belles plages de toute l'île, en même temps qu'un sanctuaire pour les tortues marines vertes (*Chelonia mydas*) et *Caretta caretta*.



Port de pêche de Pegeia

Poursuivez l'itinéraire en revenant sur la route principale, passez près du zoo de Pafos et montez à Pegeia, qui est située à 15 km au nord de Pafos et à 200 m d'altitude, offrant de splendides vues panoramiques sur le littoral de la région. Au cours de la montée, ne manquez pas sur votre droite la vue panoramique sur Coral Bay. Pour mieux l'apprécier encore, prenez à droite pour Pegeia et dégustez un café chypriote à la terrasse d'un café local, ou encore, installez-vous sur l'aire de pique nique de Kathikas.

En montant vers le petit village aux rues pavées de Kathikas, à l'altitude de 645 m, le paysage change en même temps que la température décroît, aussi n'oubliez pas d'emporter avec vous un lainage.



Kathikas

La région est réputée pour la qualité de ses raisins, notamment le cépage sultanina, et a développé une importante activité agrotouristique.

Ineia est l'un des rares villages à perpétuer l'artisanat de la vannerie

Traversez Pano et Kato Arodes pour arriver à Ineia, l'un des rares villages à perpétuer l'artisanat de la vannerie. Découvrez cet artisanat au musée local du panier qui présente toutes sortes de paniers, de toutes tailles et pour tous usages, mais aussi comme décorations murales, nasses pour la pêche et bien d'autres choses encore.



Musée de Polis

A un kilomètre au nord se trouve Drouseia, un village similaire à Ineia, situé au point le plus haut de la région de Laona.

Pour aller plus au nord vers Polis, quittez la route principale pour une route de traverse plus charmante qui conduit à Neo Chorio.

Pour rejoindre Fasli, vous devez traverser

Drouseia en empruntant une mauvaise route en dur. Elle est relativement difficile à trouver mais les habitants des environs vous indiqueront le chemin. C'est une route étroite qu'il faut emprunter avec prudence, et de préférence à la lumière du jour.

Arrivé au village turc chypriote abandonné, vous aurez l'impression de vous retrouver dans un décor campagnard de cinéma. Quelques maisons de pierre éparpillées dans un paysage d'arbrisseaux et de figuiers invitent à une pause pour s'émerveiller du panorama de l'Akamas et de la baie de Chrysochou.

La route serpente dans les champs pendant deux kilomètres jusqu'à Androlikou, un autre village turc chypriote abandonné, avant d'arriver à Neo Chorio, porte d'entrée de l'Akamas et dernier village avant les étendues sauvages de la péninsule.



Dirigez-vous alors vers Latsi, le pittoresque port de Polis depuis lequel étaient autrefois exportées les caroubes, entre autres denrées, afin d'y déguster quelques meze de poisson, ou prenez à gauche pour vous rendre aux Bains d'Aphrodite, l'un des plus célèbres lieux touristiques de l'île.

C'est une grotte naturelle au milieu d'une végétation luxuriante où, selon le mythe, la déesse de l'amour aimait à se baigner. C'est aussi là qu'elle rencontra

Adonis venu s'y désaltérer après une chasse dans la forêt d'Akamas et qu'il tomba instantanément amoureux d'elle. Face à l'entrée se trouve un bon restaurant avec une vue splendide sur la baie de Chrysochou. On peut également s'y baigner sur la belle plage rocheuse située en contrebas.

Prenez éventuellement de l'essence à Polis avant d'entamer le chemin du retour en passant par Chrysochou, puis à droite sur la route principale, en direction de Goudi et des villages voisins de Choli et Skoulli. Goudi et Skoulli sont situés sur les rives de la rivière Chrysochou et reliés par la route au village de Choli, qui offre à 180 m d'altitude de belles vues panoramiques.

Sur la route étroite qui relie les trois villages, vous ne manquerez pas de voir des paysans s'activer dans les champs et vergers, la région étant couverte d'amandiers, d'oliviers et de caroubiers, mais aussi de champs de céréales et de légumes, ainsi que de vignes.

Quittant Skoulli, prenez à droite sur la route principale pour arriver à Akourdelia, puis Miliou. Ce ravissant village traditionnel est entouré de champs de citronniers, d'amandiers, de vignes et d'une flore abondante grâce à



Camping de Polis

Les Bains d'Aphrodite consistent en une grotte naturelle située au milieu d'une végétation luxuriante où, selon le mythe, la déesse de l'amour aimait à se baigner



Miliou est le lieu idéal pour de longues randonnées dans la campagne et l'observation des oiseaux

ses nombreuses sources. A côté des sources, l'ancien monastère restauré d'Agioi Anargyroi, construit en 1649, a été transformé en un hôtel avec spa. Le monastère est dédié aux deux frères qui s'occupaient gratuitement des malades, ce que signifie « anargyroi » en grec ancien.

Avec une vue d'ensemble sur la montagne, les vallées et une campagne paisible, Miliou est le lieu idéal pour de longues randonnées et l'observation des oiseaux, le village étant un site de reproduction pour les rossignols. Redescendez lentement de Miliou et prenez à droite sur la route principale pour rejoindre Gioliou. Situé sur les hauteurs de la vallée à 368 m d'altitude, le village offre de belles vues sur les pentes des collines couvertes de vignes et de citronniers.



Café local de Tsada

La route conduit ensuite à Stroumpi, village de cette région viticole qui organise tous les ans à la fin août un festival du vin, appelé Dyonisia en hommage au dieu grec du vin.

Redescendez vers Pafos, via Tsada, le village natal d'Evagoras

Pallikarides, héros national de l'EOKA.

Une étape s'impose au monastère proche du 12^e siècle de Stavros tis Mintis, voisin d'un golf de 18 trous. Sa chapelle doit son nom à un moine qui a protégé la Sainte Croix des envahisseurs en la cachant dans un buisson de menthe.

Revenez vers Pafos, via Mesogi, où vous vous reposerez en vous remémorant les superbes endroits que vous avez visités.





The Baths of Aphrodite

Nous espérons que vous apprécierez votre séjour à Chypre et que vous prendrez le temps de découvrir l'île. Chypre dispose d'un réseau routier moderne et efficace reliant toutes les grandes villes et les nombreux sites intéressants à voir. Avant de prendre la route, veuillez prendre connaissance des informations suivantes.

On roule à GAUCHE à Chypre, et NON pas à droite.



Choulou Pafos

signalisation spécifique.

Il est interdit de conduire au-delà des limites autorisées de taux d'alcoolémie. Celui-ci est de 50 milligrammes d'alcool pour 100 millilitres de sang (BAC 0,5 mg/ml), soit 22 microgrammes d'alcool pour 100 millilitres d'air exhalé (alcootest). Depuis le 6 mai 2015, de nouvelles limites ont été définies pour les catégories suivantes de conducteurs : personnes ayant un permis de conduire depuis moins de trois ans, apprentis conducteurs, motocyclistes, conducteurs de tricycles et quadricycles, conducteurs de camions de plus 3,5 tonnes, chauffeur de bus de plus de 8 passagers, chauffeurs de taxi en activité et véhicules au chargement dangereux.

Vérifiez-vous que vous disposez d'une assurance valide couvrant les accidents corporels et les dommages matériels

Consignes de conduite

Pour votre sécurité, comme pour celles des autres, il est impératif de respecter les vitesses limitées. La vitesse maximale autorisée sur les autoroutes de l'île et de 100 km/h et la minimale de 65 km/h. En l'absence de signalisation spécifique, la vitesse autorisée sur le réseau interurbain ordinaire et les routes secondaires est de 80 km/h. Elle est de 50 km/h dans les zones urbaines, hors

Pour ces catégories de conducteurs, les limites sont fixées à 9 microgrammes d'alcool pour 100 millilitres d'air exhalé, soit 20 milligrammes d'alcool pour 100 millilitres de sang.

Il est interdit d'utiliser un portable ou tout autre appareil pendant la conduite, sauf à disposer d'un kit main libre.

Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire à l'avant comme à l'arrière du véhicule. Les enfants de moins d'un mètre cinquante doivent disposer d'une ceinture adaptée à leur taille.



Kelokedara

Il est obligatoire de disposer d'un permis de conduire les véhicules à moteur, selon les dispositions suivantes :

- Permis national pour les ressortissants européens.
- Permis national pour les non-Européens et pour une durée maxima de 30 jours ou permis international valide.
- Les ressortissants des pays suivants (Norvège, Islande, Lichtenstein, Australie, Russie, Géorgie, Ukraine, Serbie, Suisse, Zimbabwe, Etats-Unis, Japon, Canada, Nouvelle-Zélande, République Sud-Africaine et Corée du Sud) sont autorisés à conduire pendant une période maximale de 6 mois. A l'issue de cette période, ils doivent faire la demande d'un permis chypriote, et ce, sans avoir à passer un test de conduite.
- Les ressortissants des autres pays sont dans l'obligation de passer le permis de conduire chypriote (théorie et pratique).

Consignes pour les motocyclistes et conducteurs de mobylettes :

- Port d'un casque obligatoire, aussi bien pour le conducteur que pour son passager.

- Les passagers doivent être âgés de plus de 12 ans et s'asseoir à califourchon.

- Eclairage obligatoire de nuit comme de jour.

Piétons

- Marcher sur les trottoirs. S'il n'y en a pas, marcher sur le côté droit de la route (c.a.d. face à la circulation venant vers vous).

- Regarder d'abord à droite, puis à gauche, en traversant la route.

- La nuit, porter des badges fluorescents sur vos vêtements, ou à défaut, porter des vêtements clairs, de manière à être visible.

- Ne jamais traverser la route entre deux voitures garées, dans un virage, un carrefour ou dans une forte pente.

Autoroutes

- La circulation se fait sur la voie de gauche.

- Utiliser la voie de droite n'est autorisé que pour dépasser un autre véhicule ou lorsque la voie de gauche est encombrée.

- Priorité aux véhicules entrant sur l'autoroute.

Sur les autoroutes, il est interdit :

- De s'arrêter ou de garer son véhicule.

- De circuler à pied.

- De circuler à vélo, en motocycle ou avec un tracteur agricole.

- De rouler à moins de 65 km/h.

En cas d'accident, appeler le 199 ou 112 immédiatement.

**PROFITEZ DE VOTRE SEJOUR ET AIDEZ-NOUS
SVP A MAINTENIR LA SECURITE SUR LES ROUTES DE
CHYPRE**



Expérimentez une autre manière de passer des vacances à Chypre, loin des sentiers battus et dans un environnement paisible, en choisissant un hébergement dans une maison traditionnelle restaurée d'un des nombreux pittoresques villages de l'île.

Réveillé par le chant d'un coq ou le braiement d'un âne, prenez votre petit-déjeuner à l'ombre d'une pergola de vigne dans les senteurs du jasmin et du thym sauvage, partez pour une longue promenade dans les forêts de pins parfumées, observez comment est fabriqué le pain local ou le fromage halloumi en profitant du tempo de la vie à la campagne. Au crépuscule, profitez de la douceur unique des soirées de Chypre, allongé sous le ciel étoilé en écoutant le chant des criquets.

Un accueil chaleureux vous y attend partout, la réputation d'hospitalité des Chypriotes n'étant plus à faire, comme vous vous en rendez compte en vous faisant bon nombre d'amis. Ne soyez pas surpris si l'on vous traite comme un membre de la famille en vous offrant le meilleur des spécialités locales.



Kalopanagiotis Lefkosia

Essayez les « mezedes », accompagnés d'une bière ou d'un vin local. Le vin doux et sucré de la Commandaria est l'un des plus vieux au monde, et si vous aimez les alcools forts, buvez un verre de « zivania », un digestif plutôt raide qui vous donnera un coup de fouet.

Le climat de Chypre est agréable toute l'année et pas seulement en été. Bénie par un soleil généreux et des

températures agréables, Chypre est une destination touristique quelle que soit la saison, aussi bien au soleil de l'hiver, qu'en automne quand l'île est moins fréquentée ou au printemps quand la nature se pare de toutes les couleurs.

Avec ses côtes escarpées et ses pics montagneux, ses vignobles ensoleillés et ses rafraîchissantes forêts de pins, ses champs de blé ou de citronniers, l'île offre un renouvellement permanent.



Tochni Larnaka

Outre la détente, Chypre propose beaucoup à voir et à faire. Jouez au golf, faites du vélo, promenez-vous dans la campagne, essayez-vous à n'importe quel sport en vogue, ou émerveillez-vous de ses magnifiques temples grecs, de ses fastueuses églises byzantines et de tout l'héritage d'une civilisation de plus de 10 000 ans.

Les hébergements proposés offrent une excellente base pour découvrir l'île. Restaurés avec soin pour préserver leur caractère, rénovés avec tout le confort moderne, ils conviennent parfaitement à tous ceux qui recherchent la quiétude dans une ambiance amicale et un superbe environnement.

Cyprus Agrotourism Company
19, Limassol Av
Chypre
Téléphone : +357 22340071
Fax : +357 2234764
Email : info@agrotourism.com.cy
Site internet : www.visitcyprus.com

Guides touristiques

Les guides touristiques à Chypre sont formés et diplômés par l'Office de Tourisme (Cyprus Tourism Organisation), qui est l'opérateur gouvernemental officiel gérant « L'Ecole des Guides de Tourisme ». Ces guides officiels peuvent être contactés pour des circuits touristiques à l'adresse suivante

Cyprus Tourist Guides Association

P.O. Box : 24942, CY 1355, Lefkosia
Tél : 22 76 57 55
Fax: 22 76 68 72
E-mail: cytouristguides@cytanet.com.cy
www.cytouristguides.com

On peut également les contacter directement en consultant la « Liste des Guides de tourisme officiels » dans les bureaux de l'Office de Tourisme de Chypre (Cyprus Tourism Organisation) ou sur les sites suivants : www.visitcyprus.com et www.visitcyprus.biz

Audio-guides

Découvrez l'offre nouvelle proposée par les audio-guides. Informez-vous sur l'histoire, la civilisation, les insulaires... L'Office de Tourisme de Chypre a digitalisé en format mp3 une série d'audio-guides (liste ci-dessous) concernant les sites archéologiques et le Patrimoine Culturel de Chypre que l'on peut télécharger gratuitement sur son site www.visitcyprus.com. Téléchargez-les sur votre portable ou votre mp3 pour découvrir, avec une perspective différente, la très riche culture et le patrimoine de Chypre. Liste des audio-guides que l'on peut télécharger :

Région de Lefkosia (Nicosie)

1. Le Musée de Chypre
2. Musée et Galerie d'art Byzantins
3. La Maison de Chatzigeorgakis Kormesios. Musée Ethnologique
4. Mosquée Omeriye (Ex Eglise augustinienne) – Lefkosia

Région de Lemesos (Limassol)

1. Site archéologique de Kourion
2. Château médiéval de Kolossi

Région de Larnaka

1. Eglise d'Agios Lazaros + musée religieux
2. Mosquée Halan Sultan Tekkesi
3. Site archéologique de Choirokoitia

Région de Pafos

1. Parc archéologique de Kato Pafos
2. Fort médiéval de Pafos
3. Tombeaux des Rois
4. Sanctuaire d'Aphrodite et Musée de Palaipafos-Village de Kouklia
5. « Petra tou Romiou » - Lieu de naissance d'Aphrodite
6. « Bains d'Aphrodite » - Akamas
7. Monastère de Saint Neophytos l'Enkleistos

Région libre de Famagouste

1. Monastère d'Agia Napa

Troodos

1. Monastère Kykkos + (Musée du saint monastère de Kykkos)
2. Eglise d'Agios Nikolaos tis Stegis – Village de Kakopetria
3. Eglise de Timios Stavros (Eglise de la Sainte-Croix) – Village de Pelendri
4. Eglise de Stavros tou Ayiasmati – Village de Platanistasa
5. Eglise de la Panagia tou Araka – Village de Lagoudera

6. Eglise de la Panagia Podithou – Village de Galata
7. Eglise d'Ayios Ioannis Lampadistis – Village de Kalopanayiotis
8. Eglise de la Panagia Asinou – Village de Nikitari
9. Eglise de la Transfiguration du Sauveur (Metamorphosis to Sotiros) – Village de Palaichori
10. Eglise de l'Archange Michel – Village de Pedoulas
11. Eglise de la Panagia tou Moutoula
12. Monastère de la Panagia tou Machaira

Eglises et monastères byzantins

De nombreux et précieux témoignages de l'art byzantin peuvent toujours être admirés sur l'île dans les églises peintes avec leurs fresques colorées, comme dans les monastères. En raison de la valeur de ces icônes et fresques, la plupart des églises et monastères sont fermés. On peut néanmoins les admirer en demandant au préalable dans le café du village à rencontrer le pope ou la personne responsable pour une visite accompagnée. La brochure « 10 000 ans d'Histoire et de Civilisation » publié par l'Office de tourisme fait brièvement référence aux différents monastères et églises de l'île. Certains monastères affichent un horaire de visite qu'on est prié de respecter.

Informations importantes

- Il est préférable de ne pas porter de shorts, dos nus ou robes courtes pour les visites.
- Les flashes photographiques sont interdits afin de ne pas endommager les icônes et fresques.

- Il n'y a pas d'hébergement dans les monastères.
- La plupart des monastères et couvents sont fermés aux visites de groupe, le samedi ou le dimanche.
- A noter que pour certains monastères, par exemple ceux de Machairas et d'Agios Irakleidios, le commentaire de visite doit être effectué à l'extérieur.

Centres environnementaux

1. Troodos Visitor

Centre (Information sur l'environnement) –

Plateaia Troodos, Tél : 25 42 01 45

2. Troodos Geopark Karvounas

– Troodos Road, à côté des Jardins Botaniques

Tél : 22 952 043, Site internet :

www.troodos-geo.org

Ouvert toute l'année

3. Jardins Botaniques

Asbestos Mine Cyprus, Mine d'Amiantos

Tél : 25 55 00 91

Tél/Fax : 25 55 00 92

Email : troodosbg@fd.moa.gov.cy

4. Centre d'Information de Athalassa National Forest Park

Keryneia Av. 1, 2116 Aglantzia

Tél : 22 462943, 22 805527

Ouvert toute l'année

5. Centre d'Information et d'Education sur l'Environnement d'Akrotiri

Village d'Akrotiri, Région

de Lemesos, 4640

www.akrotiricentre@cytanet.com.cy

Tél : 22 82 65 62

Fax : 25 82 65 63

Ouvert toute l'année

6. Centre pour la Recherche et l'Education sur l'Environnement de Chypre

Sainte église de Limassol, 4km du village d'Akrotiri (à côté du couvent d'Agios Nikolaos ton Gatou), région de Lemesos
Site internet : www.kykpee.org
Tél : 25 95 49 54, 25 86 444
Fax : 25 37 15 48, 25 33 56 82
Email : kykpee@cytanet.com.cy
a.chadjihambi@cytanet.com.cy
Ouvert toute l'année

7. Centre d'Information sur l'Environnement de Larnaka

Région montagneuse
Agiou Louka 35, 7731 Skarinou
www.perivallontiko.anetel.com
Tél : 24 32 20 20
Ouvert toute l'année

8. Centre d'Information et d'Education, Episkopi of Pafos Environmental

Village d'Episkopi
Tél : 26 64 22 34
(Fermé les jours fériés)

Transports

On peut facilement voyager à Chypre en autocar ou en taxi, mais il n'y a pas de train. Prière de confirmer itinéraires et prix auprès de la compagnie appropriée, sachant qu'il peut y avoir des changements.

SERVICES D'AUTOCARS

1. Autocars interurbains ; plusieurs compagnies assurent des services entre les villes principales et l'aéroport de Larnaka, sur des itinéraires spécifiques.
Pour plus d'information, contacter :

a) L.L.L.A. Intercity Buses Ltd.

Tél: 70 00 77 89, 24 64 34 93
Fax: 24 64 34 92
Email: info@intercity-buses.com
www.intercity-buses.com

b) Kapnos & Sons Transport Ltd.

Tél : 77 77 14 77, 24 00 87 18
www.Kapnosairortshuttle.com

c) EAL Ltd.

Tél : 7777 70 75, 25 33 87 67
Depuis l'étranger : +357 97 77 90 90
Limassolaiportexpress.eu
Email : info@limassolexpress.eu

2. Véhicules du Service Public

Ils opèrent dans la journée et dans certaines régions jusqu'à minuit.

Lefkosia:

Transport Organisation for Nicosia District (OSEL) Ltd
Tel: 77 77 77 55, 22 46 80 88
www.osel.com.cy

Lemesos:

Transport Company for Limassol District (EMEL) Ltd
Tel: 77 77 81 21, 25 35 21 11
www.limassolbuses.com

Larnaka:

Larnaka Buses Zenonas Ltd
Tel: 80 00 77 44, 24 66 55 31
www.zinonasbuses.com

Pafos:

Pafos Transport Organisation Ltd
Tel: 80 00 55 88, 26 93 42 52
www.pafosbuses.com

Paralimni/Protaras & Agia Napa:

M.E. Ammochostos Buses Ltd
Tel: 23 81 90 90, 80 00 52 00
www.osea.com.cy
Intercity:
L.L.L.A Intercity Buses Ltd
Tel: 24 64 34 93, 80 00 77 89
www.intercity-buses.com

Services de Taxi

1. Taxis collectifs :

ce service offre la possibilité de partager un taxi avec 4 à 8 passagers sur les axes reliant toutes les grandes villes de Chypre (Lefkosia, Lemesos, Larnaka, et Pafos), toutes les demi-heures, du lundi au vendredi, de 6h à 18h, et le samedi et le dimanche, de 7h à 17h. Les places peuvent être réservées par téléphone et les passagers pris ou déposés où ils le souhaitent, dans les limites des municipalités. Ils sont opérés par un conglomérat de compagnies privées sous la bannière collective de Travel & Express. Tél : 77 77 74 74
www.travelexpress.com.cy

2. Taxis urbains

Leur service est assuré 24h/24 dans toutes les villes. On peut les réserver par téléphone ou les héler dans la rue. Les taxis urbains sont obligatoirement équipés de taximètres et la prise en charge commence en s'installant dans le taxi.

Hôpitaux/Urgences

En cas d'urgence, appeler les numéros suivants et l'on vous répondra immédiatement en anglais :

DANS TOUTE L'ILE

Ambulance : 199/112

Pompiers : 199/112

Police : 199/112

Pharmacies de nuit : 11892 or automatic recording for Lefkosia

90901412, Lemesos

90901415, Larnaka

90901414, Pafos

90901416,

Ammochostos 90901413

Centre Conseil SIDA :

22 30 51 55

NARCOTICS Emergency
Urgence Drogue : Centre
d'information drogue et
empoisonnement ; 90901401

Hôpitaux

Lefkosia Gen. Hospital :

22 60 30 00

(Accidents et Urgences)

Makareio Hospital: 22 40 50 00

Lemesos Gen. Hospital:

25 80 11 00

Lemesos Old Gen. Hospital:

25 30 53 33

Larnaka Gen. Hospital:

24 80 05 00

Larnaka Old Gen. Hospital:

24 30 43 12

Pafos Gen. Hospital: 26 80 31 00

Paralimni Hospital: 23 20 00 00

Platres Hospital 25 42 22 24,

25 42 13 24

Polis Hospital: 26 32 14 31

Kyperounta Hospital:

25 53 20 21

Bureaux du CTO

Leoforos Lemesou 19, Lefkosia
P.O. Box 24535, CY 1390 Lefkosia
Cyprus
Tel: 22 69 11 00, Fax: 22 33 16 44
E-mail: cytour@visitcyprus.com
Web-site: www.visitcyprus.com

Bureaux d'Information

Lefkosia (Nicosie)

- Aristokyprou 11, Laiki Geitonia
(East of Plateia Eleftherias)
CY 1011 Lefkosia
Tel: 22 67 42 64, Fax: 22 66 07 78

Lemesos (Limassol)

- Entrée du Vieux Port, Syntagmatos
Square, Lemesos
Tel: 25 36 27 56, Fax: 25 74 65 96
- Georgiou A' 22, CY 4047 Lemesos
Potamos tis Germasogeias
(Entrée est de la plage Dasoudi)
Tel: 25 32 32 11, Fax: 25 31 34 51

Larnaka

- Plateia Vasileos Pavlou, CY 6023
Larnaka
Tel: 24 65 43 22, Fax: 24 65 34 92

Pafos

- Agoras 8, CY 8010 Pafos
Tel: 26 93 28 41, Fax: 26 95 33 41
- Poseidonos 63A, CY 8042 Kato Pafos
Tel: 26 93 05 21, Fax: 26 93 05 19

Polis

- Vasileos Stasioikou A' 2
CY 8820 Polis Chrysochous
Tel: 26 32 24 68, Fax: 26 32 13 27

Agia Napa

- Leoforos Kryou Nerou 12, CY 5330
Agia Napa
Tel: 23 72 17 96, Fax: 23 72 45 07

Paralimni - Protaras

- Protara 14, CY 5296 Paralimni
Tel: 23 83 28 65, Fax: 23 83 28 64

Pano Platres

- CY 4820 Platres
Tel: 25 42 13 16, Fax: 25 81 30 80



EUROPEAN UNION



REPUBLIC OF CYPRUS



STRUCTURAL FUNDS
of the Republic of Cyprus
our ideas, actions for development

The e-brochure was co-financed by the European Regional Development Fund (ERDF) within the implementation of the project "Rural Tourism Marketing Plan 2007-2013"





European Union
European Regional
Development Fund



Republic of Cyprus



Structural Funds
of the European Union in Cyprus

Ce projet a été initié par l'Office de Tourisme de Chypre (CTO) et cofinancé par le Fonds Européen de Développement Régional (ERDF)



OFFICE DU TOURISME DE CHYPRE

19 Lemesos Avenue, P.O.Box: 24535 CY, 1390 Lefkosia (Nicosia) Cyprus
Tel.: +357 22 691 100, Fax: +357 22 33 1644 Email: cytour@visitcyprus.com

www.visitcyprus.com

600.7.04.17